



## ACTA DE SESSIÓ DEL CONSELL PARTICIPATIU PER A LA LLENGUA

### Identificació de la sessió

Núm.: 2  
Data: 19 de desembre de 2006  
Horari: de 12,45 h a 13,30 h  
Convocatòria: segona  
Loc: Sala de Junes de Govern Local

### Assistents

Anna Pagans Gruartmoner, presidenta  
Cristina Alsina i Conesa, vicepresidenta  
Miquel Poch i Clara (ERC)  
Montserrat Mas i Margarit (CpNL)  
Núria Pascual (en representació d'Eduard Torrent i Pairó, de la Cambra de Comerç de Girona)  
Joan B. Olòriz i Serra (ICV)  
Montserrat Surroca i Canadell (Centre de Formació d'Adults de Girona)  
Bet Casamitjana i Capdevila (USTEC)  
David Pujol i Fabrelles, secretari  
Jaume Piquer i Jordana, dinamitzador del Consell

### Excusats

Anna Valdé i Via (Col·legis professionals)  
M. Rosa Agustí i Rigall (PIMEC)

Joan Muntada i Artiles (CiU)  
Concepció Veray i Cama (PP)  
Xavier Carмениu i Mainadé (Àmbit periodístic)  
Joan Colomer i Ribas (GRAMC)  
Eloi Prat i Martí (Federació d'Associacions de Comerç de Girona)  
Josep M. Barneda i Moya (Òmnium Cultural)  
Isabel Pujol i Payet (UdG)  
Joan Pluma i Vilanova (PSC)  
Albert Ruhí i Vidal (CAL)  
Lleonart Garcia i Solà (ADAC)  
Mohamed Hourì (ATLES)  
Maria Mercè Roca i Perich (Àmbit literari)  
Dolors Bassa i Coll (UGT)  
Jordi Lloveras i Avellí (CCOO)

### **Ordre del dia**

1. Presentació de la memòria de la campanya *Per Fires, el català va amb tu*.
2. Presentació de les campanyes per al 2007.
3. Torn obert de paraules.

### **Desenvolupament de la sessió**

El regidor Miquel Poch, responsable de la relació amb el Consorci per a la Normalització Lingüística, obre la sessió i recorda als assistents els objectius del Consell Participatiu per a la Llengua. Tot seguit fa un balanç de les accions dutes a terme durant l'últim trimestre. De la campanya de Fires explica que s'ha actuat en dos fronts: amb els treballadors de les atraccions i amb els ciutadans, per tal de conscienciar-los que no canviïn de llengua quan s'adrecen als firaires. També explica la iniciativa de CD de música, l'edició de cartells, el repartiment de davantals i armelles, el disseny especial de la Queta firaire, etc. També comenta que, en relació a la primera campanya de 2005, s'han incrementat el nombre de parades catalanitzades.

La Montserrat Mas, explica que el Consorci per a la Normalització Lingüística ha treballat pels restauradors i que s'ha actuat a totes les parades de menjar i beure de les Fires. Parla de l'edició d'un adhesiu que es va repartir a totes les escoles i instituts de Girona i comenta que el CD de música *Esgresca't* no acabi amb les Fires sinó que hi comenci. En relació amb el balanç expressa el seu desig que cada any es notin una mica més els efectes de les campanyes que fem.

L'alcaldeessa Anna Pagans valora molt positivament la feina que s'ha fet i diu que l'objectiu és anar fent passes. També diu que es miri de treure el màxim rendiment del CD editat i que es distribueixi àmpliament.

Jaume Piquer explica que Joventut ja l'està repartint, s'ha fet arribar a les associacions de pares i mares, a les entitats, als mitjans de comunicació, als lectorats de català i als casals catalans, etc. També diu que alguns mitjans n'han parlat en positiu.

La Núria Pascual s'interessa per les Fires.

El regidor Miquel Poch explica que l'any passat altres ajuntaments es van interessar per la campanya i als que ho van demanar se'ls va enviar la Memòria. Diu que és important sumar esforços amb d'altres ajuntaments. Seguidament comenta algunes altres campanyes que es poden fer d'ara en endavant (Correllengua, Nadal, etc.) i demana idees als assistents.

L'alcaldesa Anna Pagans diu que és important fer un esforç per arribar a les associacions de nouvinguts.

La Montserrat Mas explica que es farà un curs a Salt i que es visitaran algunes entitats per promocionar els cursos. També explica que s'està a punt d'editar un mapa amb els llocs on es pot aprendre català, amb un argumentari en diversos idiomes. Se'n faran 15.000 exemplars. També s'organitzarà un curs per a restauradors. També explica d'altres iniciatives que el Consorci està treballant (amb el Col·legi d'Arquitectes, els mediadors d'assegurances, amb una dotzena de despatxos d'advocats de Girona, etc.). Per últim, s'explica l'audiovisual que està preparant l'Ernest Costa, d'una hora de durada, dividit en quatre blocs, per ajudar a integrar els nouvinguts.

La Núria Pascual pregunta amb quant de temps cal avisar a l'hora de voler organitzar un curs de català.

La Montserrat Mas li explica els criteris i li diu que sempre que es pot es mira d'integrar les demandes en els cursos que ja s'estan fent. De tota manera, si en una empresa hi ha un grup de 8/10 persones interessades, es pot fer un curs a mida.

La Montserrat Surroca explica que l'Escola d'Adults estan treballant al Pont Major i a Taialà. També pregunta com està Santa Eugènia.

El regidor Joan B. Olòriz ho explica, en el marc del Pla d'Educació i Convivència. El problema era un curs de pares i mares, però que es pot ressituar.

La Bet Casamitjana comenta que als patis de les escoles cada vegada es parla menys català i com a ciutadana pregunta si es pot fer alguna cosa en referència a la retolació de les botigues.

L'alcaldesa Anna Pagans explica que els botiguers signen una clàusula on es comprometen a retolar la botiga almenys en llengua catalana i que caldrà fer algunes inspeccions per veure si això es compleix.

Jaume Piquer explica que el problema són algunes franquícies.

La Núria Pascual pregunta si quan s'obre un comerç se'ls dóna un fullet en diversos idiomes informant d'aquesta obligatorietat.

El regidor Joan B. Olòriz diu que la ignorància de la llei no eximeix del seu compliment. No cal ser paternalistes: donar suport, sí, però que això no eternitzi els problemes. També explica que des de Serveis Socials s'ofereixen serveis de traducció i de mediació però que, al costat d'això, s'ha de procurar que tothom aprengui la llengua catalana. Diu que els aspectes normalitzadors són tant importants per nosaltres com per ells mateixos.

La presidenta aixeca la sessió a dos quarts de dues del migdia, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari,

Vist i plau,  
La presidenta,

David Pujol i Fabrelles

Anna Pagans Gruartmoner